



Saturs

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2015/C 256/01	Komisijas Paziņojums – Grozījumi Komisijas Paziņojumā par atbrīvojumu no sodanau- das samazināšanu karteļu gadījumos	1
2015/C 256/02	Komisijas Paziņojums – Grozījumi Komisijas paziņojumā par izlīguma procedūras kārtību karteļu lie- tās, lai pieņemtu lēmumus saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 7. un 23. pantu	2
2015/C 256/03	Komisijas Paziņojums – Grozījumi Komisijas paziņojumā par noteikumiem attiecībā uz piekļuvi Komisijas lietas materiāliem, ievērojot EK Līguma 81. un 82. pantu, EEZ līguma 53., 54. un 57. pantu un Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004	3
2015/C 256/04	Komisijas Paziņojums – Grozījumi Komisijas paziņojumā par sadarbību starp Komisiju un ES dalīb- valstu tiesām EKL 81. un 82. panta piemērošanā	5
2015/C 256/05	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7681 – <i>Cinven Capital Management / Labco</i>) ⁽¹⁾	6

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2015/C 256/06	Euro maiņas kurss	7
---------------	-------------------------	---

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2015/C 256/07	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	8
2015/C 256/08	Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei	9
2015/C 256/09	Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei	10
2015/C 256/10	Francijas valdības paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei (<i>Paziņojums par pieteikumiem ekskluzīvu atļauju "Permis d'Icauna" un "Permis de Saint-Martin-d'Ordon" saņemšanai, lai veiktu šķidro vai gāzveida ogļūdeņražu iegulu izpēti</i>) ⁽¹⁾	11

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2015/C 256/11	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7631 – <i>Royal Dutch Shell / BG Group</i>) ⁽¹⁾	13
2015/C 256/12	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7676 – <i>GKN/Fokker</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	14

Labojums

2015/C 256/13	Labojums Polijas Republikas valdības paziņojumā saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei attiecībā uz <i>Czerwionka-Leszczyny</i> apgabalu (OV C 207, 24.6.2015.)	15
---------------	---	----

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

Grozījumi Komisijas Paziņojumā par atbrīvojumu no sodanaudas un sodanaudas samazināšanu karteļu gadījumos

(2015/C 256/01)

1. Paziņojumu par atbrīvojumu no sodanaudas un sodanaudas samazināšanu karteļu gadījumos ⁽¹⁾ groza šādi.
2. Paziņojuma 34. punktu aizstāj ar šādu:

“34. Saskaņā ar Komisijas Paziņojumu par noteikumiem attiecībā uz piekļuvi Komisijas lietas materiāliem (*) piekļuvi lietas materiāliem piešķir tikai personām, kurām ir adresēts paziņojums par iebildumiem, ar nosacījumu, ka šādi iegūtā informācija var tikt izmantota tikai tiesas vai administratīvā procesā, piemērojot Savienības konkurences noteikumus. Ja lietas izskatīšanas laikā netiek ievēroti Regulas (EK) Nr. 773/2004 (**) noteikumi attiecībā uz tādas informācijas izmantošanu, kas iegūta, piekļūstot lietas materiāliem, var uzskatīt, ka netiek veikta sadarbība šā paziņojuma 12. un 27. punkta nozīmē. Noteiktos apstākļos par to piemēro sodus, ko nosaka valstu tiesību aktos (***). Turklāt, ja šāda neatļauta informācijas izmantošana notiek pēc tam, kad Komisija lietas izskatīšanas ietvaros jau ir pieņēmusi lēmumu par aizliegumu, Komisija var papildus sodiem, kas ir piemērojami saskaņā ar valstu tiesību aktiem, jebkurā tiesas procesā kādā no Savienības tiesām lūgt tiesu palielināt atbildīgajam uzņēmumam noteiktās sodanaudas apjomu. Ja jebkurā brīdī kāds no iepriekš norādītajiem informācijas izmantošanas ierobežojumiem tiek pārkāpts, iesaistot pieaicinātu juriskonsultu, Komisija var par šādu gadījumu ziņot attiecīgā juriskonsulta profesionālajai asociācijai, lai sauktu pie disciplinārās atbildības.

(*) OV C 325, 22.12.2005., 7. lpp.

(**) 16.a pants Regulā (EK) Nr. 773/2004, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) 2015/1348 (OV L 208, 5.8.2015., 3. lpp.).

(***) 7. un 8. pants Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 26. novembra Direktīvā 2014/104/ES par atsevišķiem noteikumiem, kuri valstu tiesībās reglamentē zaudējumu atlīdzināšanas prasības par dalībvalstu un Eiropas Savienības konkurences tiesību pārkāpumiem (OV L 349, 5.12.2014., 1. lpp.).”

3. Pēc 35. punkta iekļauj šādu 35.a punktu:

“35.a Saskaņā ar 26.a punktu Komisijas Paziņojumā par sadarbību starp Komisiju un ES dalībvalstu tiesām Līguma 101. un 102. panta piemērošanā Komisija nekādā gadījumā valstu tiesām nesniedz korporatīvās liecības iecietības programmas ietvaros izmantošanai zaudējumu atlīdzināšanas prasības par minēto Līguma normu pārkāpumiem (*). Šis punkts neskar Direktīvas 2014/104/ES 6. panta 7. punktā minēto situāciju.

(*) Komisijas Paziņojums par sadarbību starp Komisiju un ES dalībvalstu tiesām LESD 101. un 102. panta piemērošanā (OV C 101, 27.4.2004., 54. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas paziņojumu par grozījumiem Komisijas paziņojumā par sadarbību starp Komisiju un ES dalībvalstu tiesām 81. un 82. panta piemērošanā (OV C 256, 5.8.2015., 5. lpp.).”

⁽¹⁾ OV C 298, 8.12.2006., 17. lpp.

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS**Grozījumi Komisijas paziņojumā par izlīguma procedūras kārtību karteļu lietās, lai pieņemtu lēmumus saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 7. un 23. pantu**

(2015/C 256/02)

1. Paziņojumu par izlīguma procedūras kārtību karteļu lietās, lai pieņemtu lēmumus saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 7. un 23. pantu ⁽¹⁾, groza šādi.

2. Paziņojuma 22. punktu aizstāj ar šādu:

“22. Puses savus iesniegtos izlīguma iesniegumus nevar vienpusēji atsaukt. Izlīguma iesniegumu uzskata par apstiprinātu ar paziņojumu par iebildumiem, ja pēdējā ir atspoguļots izlīguma iesniegumu saturs attiecībā uz jautājumiem, kas minēti 20. punkta a) apakšpunktā. Turklāt, lai varētu uzskatīt, ka galīgajā lēmumā ir atspoguļots izlīguma iesniegumu saturs, tajā noteiktajai soda naudai nevajadzētu pārsniegt izlīguma iesniegumos norādīto maksimālo apmēru.”

3. Paziņojuma 27. punktu aizstāj ar šādu:

“27. Komisija sev patur tiesības pieņemt paziņojumu par iebildumiem, kurā nav atspoguļoti pušu izlīguma iesniegumi. Šādā gadījumā piemēro Regulas (EK) Nr. 773/2004 10. panta 2. punkta, 12. panta 1. punkta un 15. panta 1. punkta noteikumus. Apliecinājumus, ko puses sniegušas izlīguma iesniegumā, Komisija neņem vērā, un tos nevar izmantot kā pierādījumu ne pret vienu no lietā iesaistītajām pusēm. Tādējādi izlīguma iesniegumi attiecīgajām pusēm vairs nav saistoši, un pēc pušu lūguma nosaka termiņu aizstāvības sagatavošanai no jauna, tostarp paredzot iespēju piekļūt lietas materiāliem un pieprasīt mutisku noklausīšanos.”

4. Paziņojuma 29. punktu aizstāj ar šādu:

“29. Komisija patur tiesības pieņemt galīgo nostāju, kas atšķiras no tās sākotnējā viedokļa, kas izteikts pušu izlīguma iesniegumus apstiprinošā paziņojumā par iebildumiem, vai nu ņemot vērā Padomdevējas komitejas izteikto viedokli vai citu atbilstīgu iemeslu dēļ, ievērojot, ka Komisijai šajā sakarībā ir pilnīgi neatkarīgas lēmuma pieņemšanas tiesības. Tomēr, ja Komisija izlemj šādi rīkoties, tā informē puses un tām iesniedz jaunu paziņojumu par iebildumiem, lai saskaņā ar procesa vispārīgajiem noteikumiem ļautu tām īstenot savas tiesības uz aizstāvību. Līdz ar to pusēm šādā gadījumā piešķir tiesības piekļūt lietas materiāliem, pieprasīt mutisku noklausīšanos un atbildēt uz paziņojumu par iebildumiem. Apliecinājumus, ko puses sniegušas izlīguma iesniegumos, Komisija neņem vērā un neizmanto kā pierādījumu ne pret vienu no lietā iesaistītajām pusēm.”

5. Paziņojuma 39. punktu aizstāj ar šādu:

“39. Saskaņā ar 26.a punktu Komisijas Paziņojumā par sadarbību starp Komisiju un ES dalībvalstu tiesām Līguma 101. un 102. panta piemērošanā Komisija nekādā gadījumā valstu tiesām nesniedz izlīguma iesniegumus izmantošanai zaudējumu atlīdzināšanas prasībās par minēto Līguma normu pārkāpumiem (*). Šis punkts neskar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2014/104/ES (**). 6. panta 7. punktā minēto situāciju.

(*) Komisijas Paziņojums par sadarbību starp Komisiju un ES dalībvalstu tiesām LESD 101. un 102. panta piemērošanā (OV C 101, 27.4.2004., 54. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas paziņojumu par Grozījumiem Komisijas paziņojumā par sadarbību starp Komisiju un ES dalībvalstu tiesām EK Līguma 81. un 82. panta piemērošanā (OV C 256, 5.8.2015., 5. lpp.).

(**) Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 26. novembra Direktīva 2014/104/ES par atsevišķiem noteikumiem, kuri valstu tiesībās reglamentē zaudējumu atlīdzināšanas prasības par dalībvalstu un Eiropas Savienības konkurences tiesību pārkāpumiem (OV L 349, 5.12.2014., 1. lpp.).”

(1) OV C 167, 2.7.2008., 1. lpp.

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS**Grozījumi Komisijas paziņojumā par noteikumiem attiecībā uz piekļuvi Komisijas lietas materiāliem, ievērojot EK Līguma 81. un 82. pantu, EEZ līguma 53., 54. un 57. pantu un Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004**

(2015/C 256/03)

1. Komisijas Paziņojumu par noteikumiem attiecībā uz piekļuvi Komisijas lietas materiāliem, ievērojot EK Līguma 81. un 82. pantu, EEZ līguma 53., 54. un 57. pantu un Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾, groza šādi.
2. Paziņojuma 6. punktā atsauci "Komisijas 2001. gada 23. maija Lēmums par uzklauššanas amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci ⁽²⁾" aizstāj ar šādu tekstu:

"Eiropas Komisijas priekšsēdētāja 2011. gada 13. oktobra Lēmums 2011/695/ES par uzklauššanas amatpersonas amatu un darba uzdevumiem noteiktu konkurences lietu izskatīšanā ^(*)."

^(*) OV L 275, 20.10.2011., 29. lpp."

3. Paziņojuma 9. punktu aizstāj ar šādu:

"9. Konkurences lietu izmeklēšanas gaitā Komisija var iegūt dažādus dokumentus, no kuriem daži pēc sīkākas pārbaudes var izrādīties nesaistīti ar attiecīgās lietas priekšmetu ^(*). Šādus dokumentus var nodot atpakaļ uzņēmumam, no kura tie iegūti. No brīža, kad šie dokumenti ir nodoti atpakaļ to īpašniekam, tie vairs nav daļa no lietas materiāliem."

^(*) Spriedums lietā *Aalborg Portland u. c./Komisija*, C-204/00 P, C-205/00 P, C-211/00 P, C-213/00 P, C-217/00 P un C 219/00 P, EU:C:2004:6, 126. punkts."

4. Paziņojuma 4. zemsvītras piezīmi 13. punktā aizstāj ar šādu:

"(4) Sk. 2003. gada 30. septembra spriedumu *Atlantic Container Line* un citi/Komisija, T-191/98 un no T-212/98 līdz T-214/98, *Recueil*, EU:T:2003:245, 349.-359. punkts. Sk. arī Komisijas Paziņojumu par paraugpraksi attiecībā uz lietu izskatīšanu saskaņā ar LESD 101. un 102. pantu (OV C 308, 20.10.2011., 6. lpp.), 44. punkts."

5. Paziņojuma 27. punkta beigās pievieno šādu zemsvītras piezīmi:

"^(*) Sk. arī Komisijas Paziņojumu par paraugpraksi attiecībā uz lietu izskatīšanu saskaņā ar LESD 101. un 102. pantu (OV C 308, 20.10.2011., 6. lpp.), 103. punkts."

6. Paziņojuma 6. zemsvītras piezīmi 42. punktā aizstāj ar šādu:

"(6) Sk. 3. panta 7. punktu un 8. pantu Eiropas Komisijas priekšsēdētāja 2011. gada 13. oktobra Lēmumā 2011/695/ES par uzklauššanas amatpersonas amatu un darba uzdevumiem noteiktu konkurences lietu izskatīšanā (OV L 275, 20.10.2011., 29. lpp.)."

7. Paziņojuma 5. zemsvītras piezīmi 47. punktā aizstāj ar šādu:

"(5) Sk. 3. panta 7. punktu un 7. pantu Eiropas Komisijas priekšsēdētāja 2011. gada 13. oktobra Lēmumā 2011/695/ES par uzklauššanas amatpersonas amatu un darba uzdevumiem noteiktu konkurences lietu izskatīšanā, (OV L 275, 20.10.2011., 29. lpp.)."

⁽¹⁾ OV C 325, 22.12.2005., 7. lpp.

⁽²⁾ OV L 162, 19.6.2001., 21. lpp.

8. Paziņojuma 48. punktu aizstāj ar šādu:

“48. Piekļuve lietas materiāliem saskaņā ar šo paziņojumu tiek piešķirta ar nosacījumu, ka šādi iegūtā informācija var tikt izmantota tikai tiesas vai administratīvā procesā, piemērojot Savienības konkurences noteikumus (*). Par šīs informācijas izmantošanu, pārkāpjot Regulas (EK) Nr. 773/2004 16.a pantā paredzētos ierobežojumus, noteiktos apstākļos piemēro sodus, ko nosaka valstu tiesību aktos (**). Ja informāciju citiem mērķiem izmanto vai minētos ierobežojumus pārkāpj, iesaistot pieaicinātu juriskonsultu, Komisija var par šādu gadījumu ziņot attiecīgā juriskonsulta profesionālajai asociācijai, lai sauktu pie disciplinārās atbildības.

(*) 16.a panta 1. punkts Komisijas Regulā (EK) Nr. 773/2004, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) 2015/1348 (OV L 208, 5.8.2015., 3. lpp.).

(**) Attiecībā uz noteiktu pierādījumu kategoriju izmantošanas ierobežojumiem zaudējumu atlīdzināšanas prasībās sk. 7. un 8. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2014/104/ES par atsevišķiem noteikumiem, kuri valstu tiesībās reglamentē zaudējumu atlīdzināšanas prasības par dalībvalstu un Eiropas Savienības konkurences tiesību pārkāpumiem, OV L 349, 5.12.2014., 1. lpp.”

9. Komisija šos grozījumus piemēro no dienas, kad stājusies spēkā Regula (ES) 2015/1348, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 773/2004.

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS**Grozījumi Komisijas paziņojumā par sadarbību starp Komisiju un ES dalībvalstu tiesām EKL 81. un 82. panta piemērošanā**

(2015/C 256/04)

1. Paziņojumu par sadarbību starp Komisiju un ES dalībvalstu tiesām EKL 81. un 82. panta (tagad LESD 101. un 102. panta) piemērošanā ⁽¹⁾ groza šādi.
2. Paziņojuma 26. punktu aizstāj ar šādu:

“26. Pastāv arī citi izņēmumi, kad Komisija nesniedz informāciju valstu tiesām. Konkrētāk, Komisija var atteikties sniegt informāciju valstu tiesām, pamatojoties uz sevišķi svarīgiem iemesliem saistībā ar nepieciešamību aizsargāt Eiropas Savienības intereses vai lai izvairītos no iejaukšanās tās darbībā un neatkarībā, jo īpaši, ja tas apdraud tai uzticēto uzdevumu izpildi (*). Informācijas sniegšana valstu tiesām nedrīkstētu nepamatoti ietekmēt konkurences noteikumu efektīvu īstenošanu, ko nodrošina Komisija, jo īpaši tai traucējot norītošu izmeklēšanu vai iecietības programmu un izlīguma procedūru darbību.

(*) Rīkojums *Zwartveld*, C-2/88, EU:C:1990:440, 10. un 11. punkts; spriedums *First and Franex*, C-275/00, EU:C:2002:711, 49. punkts, un 1996. gada 18. septembra spriedums, *Postbank*, T-353/94, ECR, EU:T:1996:119, 93. punkts.”

3. Pēc 26. punkta iekļauj šādu 26.a un 26.b punktu:

“26.a Šajā nolūkā Komisija nekādā gadījumā valstu tiesām nesniedz šādu informāciju izmantošanai zaudējumu atlīdzināšanas prasībās par Līguma 101. vai 102. panta pārkāpumiem:

- korporatīvās liecības iecietības programmas ietvaros Regulas (EK) Nr. 773/2004 (*) 4.a panta 2. punkta nozīmē, un
- izlīguma iesniegumus Regulas (EK) Nr. 773/2004 10.a panta 2. punkta nozīmē.

Šis punkts neskar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2014/104/ES (**) 6. panta 7. punktā minēto situāciju.

(*) Komisijas Regula (EK) Nr. 773/2004, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) 2015/1348 (OV L 208, 5.8.2015., 3. lpp.).

(**) Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 26. novembra Direktīva 2014/104/ES par atsevišķiem noteikumiem, kuri valstu tiesībās reglamentē zaudējumu atlīdzināšanas prasības par dalībvalstu un Eiropas Savienības konkurences tiesību pārkāpumiem (OV L 349, 5.12.2014., 1. lpp.).”

“26.b Attiecībā uz citiem informācijas veidiem Komisija valstu tiesām nesniedz šādu informāciju izmantošanai zaudējumu atlīdzināšanas prasībās par Līguma 101. vai 102. panta pārkāpumiem, pirms tā slēgusi savu lietas izskatīšanu pret visām izmeklēšanā esošajām pusēm, pieņemot lēmumu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1/2003 7., 9. vai 10. pantā, vai pirms tā citā veidā izbeigusi administratīvās lietas izskatīšanu:

- informāciju, kuru kāda fiziskā vai juridiskā persona sagatavojuši īpaši Komisijas lietas izskatīšanas nolūkā, un
- informāciju, kuru Komisija ir sagatavojuši un pusēm nosūtījuši savas lietas izskatīšanas ietvaros.

Ja Komisija saņem lūgumu minēto informāciju sniegt valstu tiesām izmantošanai citā nolūkā, nevis zaudējumu atlīdzināšanas prasībās par Līguma 101. vai 102. panta pārkāpumiem, Komisija principā piemēro laika ierobežojumu, kas noteikts šā punkta pirmajā daļā, lai aizsargātu tās norītošo izmeklēšanu.”

(1) OV C 101, 27.4.2004., 54. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta M.7681 – Cinven Capital Management / Labco)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2015/C 256/05)

Komisija 2015. gada 27. jūlijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32015M7681. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2015. gada 4. augusts**

(2015/C 256/06)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,0973	CAD	Kanādas dolārs	1,4408
JPY	Japānas jena	136,07	HKD	Hongkongas dolārs	8,5084
DKK	Dānijas krona	7,4616	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6630
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,70275	SGD	Singapūras dolārs	1,5104
SEK	Zviedrijas krona	9,4450	KRW	Dienvietkorejas vona	1 274,78
CHF	Šveices franks	1,0640	ZAR	Dienvietāfrikas rands	13,8875
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	6,8143
NOK	Norvēģijas krona	9,0015	HRK	Horvātijas kuna	7,5830
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	14 790,33
CZK	Čehijas krona	27,055	MYR	Malaizijas ringits	4,2271
HUF	Ungārijas forints	308,10	PHP	Filipīnu peso	50,074
PLN	Polijas zlots	4,1498	RUB	Krievijas rublis	68,8830
RON	Rumānijas leja	4,4095	THB	Taizemes bāts	38,448
TRY	Turcijas lira	3,0430	BRL	Brazīlijas reāls	3,7718
AUD	Austrālijas dolārs	1,4831	MXN	Meksikas peso	17,6781
			INR	Indijas rūpija	69,9556

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 256/07)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	16.7.2015.
Īlgums	16.7.–31.12.2015.
Dalībvalsts	Zviedrija
Krājums vai krājumu grupa	SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Suga	Lasis (<i>Salmo salar</i>)
Zona	Savienības ūdeņi 22.–31. apakšrajonā
Zvejas kuģu tips	—
Atsauces numurs	20/TQ1221

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2015/C 256/08)

Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministrs paziņo, ka ir saņemts pieteikums atļaujai veikt ogļūdeņražu meklēšanu bloka segmentā F5, kas norādīts kartē, kura pievienota kā 3. pielikums Derīgo izrakteņu ieguves noteikumiem (*Mijnbouwregeling – Start*. 2002, Nr. 245).

Ar šo Ekonomikas ministrs aicina ieinteresētās personas iesniegt konkurējošus pieteikumus atļaujai veikt ogļūdeņražu meklēšanu Nīderlandes kontinentālā šelfa bloka segmentā F5, norādot uz ievadā minēto direktīvu un Likuma par derīgo izrakteņu ieguvi 15. pantu (*Mijnbouwwet*) (Likumu un lēmumu biļetens (*Staatsblad*) 2002, Nr. 542).

Par atļauju izsniegšanu atbildīgā amatpersona ir ekonomikas ministrs. Kritēriji, nosacījumi un prasības, kuras paredzētas minētās direktīvas 5. panta 1. un 2. punktā un 6. panta 2. punktā, ir noteiktas Likumā par derīgo izrakteņu ieguvi (*Mijnbouwwet – Staatsblad* 2002, Nr. 542).

Pieteikumus var iesniegt 13 nedēļu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, nosūtot tos uz šādu adresi:

*De Minister van Economische Zaken
ter attentie van mevrouw J.J. van Beek, directie Energie en Omgeving
Bezuïdenhoutseweg 73
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND*

Pēc minētā termiņa beigām saņemtie pieteikumi netiks izskatīti.

Lēmumu par pieteikumiem pieņems ne vēlāk kā divpadsmit mēnešu laikā pēc minētā termiņa beigām.

Sīkāku informāciju iespējams saņemt no *E. J. Hoppel* kunga pa tālruni: +31 703797762.

Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2015/C 256/09)

Ekonomikas ministrs paziņo, ka ir saņemts pieteikums uz atļauju veikt ogļūdeņražu meklēšanu bloka segmentos P4 un P7, kas norādīti kartē, kura pievienota kā 3. pielikums Derīgo izrakteņu ieguves noteikumiem (*Mijnbouwregeling*) Nīderlandes valdības biļetenā (*Staatscourant*, 2002, Nr. 245), un bloka segmentā P8b.

Bloka segmentu P8b ierobežo lielie loki, kas savieno punktu pārus

A-B, B-C, C-D, D-E, E-F, F-G, G-H un A-H.

Punktu koordinātas ir šādas:

Punkts	°	'	" A g.	°	'	" Z p.
A	3	19	55,063	52	39	57,154
B	3	39	55,092	52	39	57,167
C	3	39	55,099	52	35	57,160
D	3	34	55,088	52	38	27,161
E	3	34	55,092	52	35	57,156
F	3	39	55,104	52	33	27,155
G	3	39	55,111	52	29	57,149
H	3	19	55,082	52	29	57,135

Norādīto punktu atrašanās vieta ir izteikta ar ģeogrāfiskajām koordinātām, kas aprēķinātas saskaņā ar sistēmu ETRS89.

Bloka segmenta P8b platība ir 392,7 km².

Atsaucoties uz iepriekš minēto direktīvu un Likuma par derīgo izrakteņu ieguvi (*Mijnbouwwet – Staatsblad 2002.*, Nr. 542) 15. pantu, Ekonomikas ministrs ar šo aicina iesniegt konkurējošus pieteikumus uz atļauju veikt ogļūdeņražu meklēšanu Nīderlandes kontinentālā šelfa bloka segmentos P4 un P7 un bloka segmentā P8b.

Par atļauju izdošanu atbild ekonomikas ministrs. Kritēriji, nosacījumi un prasības, kas paredzētas minētās direktīvas 5. panta 1. un 2. punktā un 6. panta 2. punktā, ir noteiktas Likumā par derīgo izrakteņu ieguvi (*Mijnbouwwet – Staatsblad 2002.*, Nr. 542).

Pieteikumus var iesniegt 13 nedēļu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, nosūtot tos uz šādu adresi:

*De Minister van Economische Zaken
ter attentie van mevrouw J.J. van Beek, directie Energie en Omgeving
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND*

Pēc minētā termiņa beigām saņemtie pieteikumi netiks izskatīti.

Lēmumu par pieteikumiem pieņems ne vēlāk kā divpadsmit mēnešu laikā pēc minētā termiņa beigām.

Sīkāku informāciju iespējams saņemt no *E. J. Hoppel* kunga pa tālruni: +31 703797762.

Francijas valdības paziņojums saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei ⁽¹⁾

(Paziņojums par pieteikumiem ekskluzīvu atļauju "Permis d'Icauna" un "Permis de Saint-Martin-d'Ordon" saņemšanai, lai veiktu šķidro vai gāzveida ogļūdeņražu iegulu izpēti)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2015/C 256/10)

Ar 2015. gada 27. marta pieteikumu uzņēmēj sabiedrība Vermilion REP SAS (1762, route de Pontenx, 40160 Mont-de-Marsan) un ar 2015. gada 9. aprīļa pieteikumu uzņēmēj sabiedrība SPPE SAS (ZA Pense Folie, 45220 Château-Renard) lūdza piešķirt uz pieciem gadiem ekskluzīvu atļauju – katra attiecīgi "Permis d'Icauna" un "Permis de Saint-Martin-d'Ordon" –, lai veiktu šķidro vai gāzveida ogļūdeņražu iegulu izpēti

Šai atļaujai atbilstīgās teritorijas perimetru veido taisnas līnijas, kas savieno punktus, kuru ģeogrāfiskās koordinātas sniegtas tabulā:

Punkts	NTF		RGF93	
	Austrumu ģeogrāfiskais garums Parīzes meridiāns	Ziemeļu ģeogrāfiskais platums	Austrumu ģeogrāfiskais garums Griničas meridiāns	Ziemeļu ģeogrāfiskais platums
A	0,70 gon	53,40 gon	2°58'00"	48°03'36"
B	0,90 gon	53,40 gon	3°08'48"	48°03'36"
C	0,90 gon	53,50 gon	3°08'48"	48°09'00"
D	1,00 gon	53,50 gon	3°14'12"	48°09'00"
E	1,00 gon	53,40 gon	3°14'12"	48°03'36"
F	1,10 gon	53,40 gon	3°19'36"	48°03'36"
G	1,10 gon	53,30 gon	3°19'36"	47°58'12"
H	0,73 gon	53,30 gon	2°59'37"	47°58'12"
I	0,73 gon	53,31 gon	2°59'37"	47°58'44"
J	0,74 gon	53,31 gon	3°00'09"	47°58'44"
K	0,74 gon	53,32 gon	3°00'09"	47°59'17"
L	0,78 gon	53,32 gon	3°02'19"	47°59'17"
M	0,78 gon	53,36 gon	3°02'19"	48°01'26"
N	0,70 gon	53,36 gon	2°58'00"	48°01'26"

Šādi noteiktās teritorijas platība ir aptuveni 309 km² un ir daļa no Loiret un Yonne departamenta teritorijas.

Pieteikumu iesniegšana un atļaujas piešķiršanas kritēriji

Sākotnējā pieteikuma un konkurējošo pieteikumu iesniedzējiem ir jāpierāda to atbilstība atļaujas saņemšanas prasībām, kuras noteiktas 4. un 5. pantā grozītajā 2006. gada 2. jūnija Dekrētā Nr. 2006-648 par kalnrūpniecības atļaujām un tiesībām uzglabāt pazemē (Francijas Republikas Oficiālā Biļetena (*Journal officiel de la République française*) 2006. gada 3. jūnija numurs).

Ieinteresētie uzņēmumi deviņdesmit dienās no šā paziņojuma publicēšanas dienas var iesniegt konkurējošu pieteikumu saskaņā ar kārtību, kas īsumā aprakstīta "Paziņojumā par kalnrūpniecības atļauju saņemšanu ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei Francijā", kurš 1994. gada 30. decembrī publicēts Eiropas Kopienu Oficiālā Vēstneša C sērijas 374. numura 11. lappusē, un kas noteikta ar grozīto 2006. gada 2. jūnija Dekrētu Nr. 2006-648 par kalnrūpniecības atļaujām un tiesībām uzglabāt pazemē (Francijas Republikas Oficiālā Biļetena (*Journal officiel de la République française*) 2006. gada 3. jūnija numurs).

⁽¹⁾ OV L 164, 30.6.1994., 3. lpp.

Konkurējošie pieteikumi jāiesniedz Ekoloģijas, ilgtspējīgas attīstības un enerģētikas ministrijā, šē turpmāk norādītajā adresē. Lēmumi par sākotnējo pieteikumu un konkurējošiem pieteikumiem tiks pieņemti divu gadu laikā no dienas, kad Francijas iestādes saņēmušas sākotnējo pieteikumu, vai vēlākais līdz 2017. gada 18. aprīlim.

Nosacījumi un prasības attiecībā uz darbības veikšanu un tās pārtraukšanu

Pieteikumu iesniedzēji sīkāku informāciju var iegūt, iepazīstoties ar Kalnrūpniecības kodeksa 79. un 79.1. pantu un grozīto 2006. gada 2. jūnija Dekrētu Nr. 2006-649 par kalnrūpniecības un apakšzemes darbiem un apakšzemes raktuvju un krātuvju pārvaldi (Francijas Republikas Oficiālā Biļetena (*Journal officiel de la République française*) 2006. gada 3. jūnija numurs).

Papildu informāciju var saņemt Ekoloģijas, ilgtspējīgas attīstības un enerģētikas ministrijā, šādā adresē:

*Direction générale de l'énergie et du climat – Direction de l'énergie,
Bureau exploration et production des hydrocarbures
Tour Séquoia
1 place Carpeaux
92800 Puteaux
FRANCE*

Tālr.: +33 140819527

Ar iepriekš minētajiem normatīvajiem un administratīvajiem aktiem var iepazīties *Légifrance* tīmekļa vietnē:
<http://www.legifrance.gouv.fr>

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.7631 – Royal Dutch Shell / BG Group)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2015/C 256/11)

1. Komisija 2015. gada 29. jūlijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Royal Dutch Shell plc* (*Shell*, Apvienotā Karaliste / Nīderlande) Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *BG Group plc* (*BG Group*, Apvienotā Karaliste), publiskā piedāvājuma veidā iegādājoties visu *BG Group* emitēto un emitējamo akciju kapitālu.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - *Shell* ir pasaules mēroga enerģētikas un naftas ķīmijas nozares uzņēmumu grupa. Grupas *Shell* uzņēmumi darbojas vairāk nekā 70 valstīs un teritorijās, cita starpā šādās jomās: i) naftas un dabasgāzes izpēte, ieguve un tirdzniecība, ii) naftas produktu un ķīmisko vielu ražošana, tirdzniecība un pārveidājumi un iii) atjaunojamo energoresursu produkti,
 - *BG Group* ir divas pamatdarbības jomas: i) struktūra *Upstream Gas*, kas ietver izpēti un ieguves darbības un sašķidrināšanas darbības, kuras saistītas ar integrētajiem sašķidrinātas dabasgāzes projektiem, un ii) struktūra *LNG Shipping & Marketing*, kas iegādājas, transportē (ar kuģiem), laiž tirgū un pārdod sašķidrināto dabasgāzi un kas ir atbildīga par *BG Group* regazifikācijas iekārtām.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7631 – *Royal Dutch Shell / BG Group* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta M.7676 – GKN/Fokker)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 256/12)

1. Eiropas Komisija 2015. gada 28. jūlijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *GKN Industries Ltd*, kuru kontrolē *GKN plc* (*GKN*, Apvienotā Karaliste), iegūst Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Fokker Technologies Group B.V.* (*Fokker*, Nīderlande), iegādājoties daļas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - uzņēmums *GKN*: sistēmas transportlīdzekļiem, aviācijas un kosmosa rūpniecībai, pulvermetallurģijai un specializētas tehnoloģijas dažādu nozaru transportlīdzekļiem. *GKN* aviācijas un kosmosa daļa piegādā motoru daļas un šasijas civilas un militārās aviācijas gaisa kuģiem un nodrošina pēcpārdošanas pakalpojumus,
 - uzņēmums *Fokker*: lidaparāti, šasijas un elektriskās sistēmas civilās un militārās aviācijas vajadzībām, kā arī apkopes pakalpojumi gaisa kuģu īpašniekiem un ekspluatētājiem.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7676 – *GKN/Fokker* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

LABOJUMS

Labojums Polijas Republikas valdības paziņojumā saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei attiecībā uz Czerwionka-Leszczyńy apgabalu

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 207, 2015. gada 24. jūnijs)

(2015/C 256/13)

8. lappusē tabulā:

tekstu:

"Nosaukums	Bloka Nr.	1992. gada koordinātu sistēma	
		X	Y
Czerwionka-Leszczyńy	Koncesijas bloka Nr. 390 daļa	258 032,74	478 214,46
		257 600,22	477 475,88
		257 236,65	476 855,03
		255 820,02	474 279,88
		255 054,37	472 888,08
		252 191,11	472 884,02
		250 591,73	473 198,17
		250 559,59	474 517,17
		252 167,24	475 553,57
		253 255,23	477 826,23
		255 299,03	479 521,25
		254 975,11	482 628,61
		256 425,31	480 535,09"

lasīt šādi:

"Nosaukums	Bloka Nr.	1992. gada koordinātu sistēma	
		X	Y
Czerwionka-Leszczyńy	Koncesijas bloka Nr. 390 daļa	258 032,74	478 214,46
		257 600,22	477 475,88
		257 236,65	476 855,03
		255 820,02	474 279,88
		255 054,37	472 888,08
		252 191,11	472 884,02
		250 591,73	473 198,17
		250 559,59	474 517,17
		252 167,24	475 553,57
		253 255,23	477 826,23
		255 229,03	479 521,25
		254 975,11	482 628,61
		256 425,31	480 535,09"

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV